

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 269

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications). Requête concernant la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 213067-213098.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln. — ACF concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères. Schweizerische Beteiligung an der internationalen Weltausstellung Montreal 1967. — Participation de la Suisse à l'exposition universelle et internationale de Montréal 1967. République malgache: Ouverture de contingents globaux d'importation. Polynésie française: Exonération temporaire des droits d'entrée grevant certaines marchandises.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1693)

Failli: Monod Bernard alias Ducimetière, constructions forfaitaires de villas, chemin du Devin 79, à Lausanne.

Date du dépôt: 17 novembre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 27 novembre 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1701)

#### Modification d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Faillis:

1<sup>o</sup> Montres Zefyr, Schwab Roland S.A., fabrication, achat et vente d'horlogerie-bijouterie, 92, rue du Rhône, Genève.

2<sup>o</sup> Souvairan Philippe, serrurier-constructeur, atelier rue François-Perreard 22, à Chêne-Bourg, précédemment 6, chemin de l'Etang, à Châtelaine, domicilié 70, rue du XXXI Décembre, à Genève.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1694)

Gemeinschuldnerin: Firma Verkaufs- und Handels AG Isabelle, Bärenstrasse 8 in Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 9. November 1965.

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1695)

Gemeinschuldner: Berner Ernst, Radiotechniker, Belpstrasse 49, Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 11. November 1965.

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1696)

Gemeinschuldnerin: Firma Pyra Radio-Service AG, Belpstrasse 49, Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 11. November 1965.

Kt. Freiburg — Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (1697)

Das Konkursverfahren über Fontana Emil, in Giffers, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. November 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1702)

Gemeinschuldner: Vogt-Rota Erwin, Maurer, Frobenstrasse 56, Kollektivgesellschaft der Firma «Vogt & Rikart», in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 10. November 1965.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L.P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne — Office des faillites, Courtelary (1698)

#### Révocation à la suite d'homologation du concordat

La faillite prononcée le 27 août 1965 contre la Patinoire d'Erguel, à St-Imier, a été révoquée à la suite d'homologation du concordat présenté par la faillite, et cela par décision du 11 novembre 1965 rendue par le président du Tribunal de Courtelary. En conséquence, la faillite a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Thurgau — Betreibungsamt Altnau, (1703)

für das Konkursamt Meilen

#### Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: Oertli-Rosenberger Walter, Kaufmann, Herrliberg, Habühlstrasse 964, im Konkurs.

Liegenschaft: In der Gemeinde Altnau

Kat. u. Parz. Nrn. 167, 6, 49 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiese mit Wohnhaus Nr. 225, baufällig, abgeschätzt, Scheune Nr. 226, brandversichert für Fr. 9400.—

Kat. u. Parz. Nr. 184, 7, 13 a Baumgarten, Wiese, Acker.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6800.—

Steigerungstag: Samstag, den 4. Dezember 1965, 14 Uhr.

Steigerungsort: Gasthaus z. Ochsen, Altnau.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 1500.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. November bis 2. Dezember 1965 auf dem Büro des Betreibungsamtes Altnau zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

8595 Altnau, 12. November 1965.

Betreibungsamt Altnau,  
für das Konkursamt Meilen.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich — Konkurskreis Bülach (1699)

Schuldnerin: Firma Bachofen Kurt & Co., Baugeschäft, Rietgrabenstrasse 46, 8152 Glattbrugg (ZH), vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bülach: 10. November 1965.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis und mit 10. März 1966.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis zum 8. Dezember 1965. Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10. November 1965, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die entsprechenden Belege einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 24. Februar 1966, 14.30 Uhr, Restaurant «Strohof», Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

**Kt. Zürich — Konkurskreis Riesbach-Zürich** (1700)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 10. November 1965 die der Galerie Charles Lienhard S.A., Steinwiesstrasse 26, 8032 Zürich, bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten um zwei Monate, das heisst bis zum 12. Januar 1966 verlängert.

8024 Zürich, den 12. November 1965.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Rud. Meier-Dux, Rechtsanwalt,  
Hirschengraben 1, 8021 Zürich.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud — Tribunal du district, Aigle** (1701)

Le président du Tribunal du district d'Aigle, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 17 décembre 1965, à 14 heures 45 minutes, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par la société anonyme Patinoire de Villars S.A., dont le siège est à Villars-sur-Ollon.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1860 Aigle, le 15 novembre 1965.

Le président: M. Pfeiffer.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Oktober 1965.

**Fruros Bewachungsgesellschaft, Zwimpfer & Co.**, in Zürich 9. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3591), Ausführung von Bewachungsaufträgen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1964 sind an die «Fruros AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Oktober 1965. Ueberwachungen.

**Fruros AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Be- und Ueberwachung von Gegenständen und Personen, die Erbringung von Detektivdiensten und die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Fruros Bewachungsgesellschaft, Zwimpfer & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1964, nach der die Aktiven Fr. 81 824.50 und die Passiven Fr. 34 824.50 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Harry Lanz, von Huttwil, in Zürich, Präsident; Fritz Zwimpfer, von Pfeffikon (Luzern), in Zürich, und Aline Zwimpfer, von Pfeffikon (Luzern), in Zürich. Aline Zwimpfer führt Einzelunterschrift. Harry Lanz und Fritz Zwimpfer führen Kollektivunterschrift. Sie dürfen jedoch ausschliesslich nur mit Aline Zwimpfer, die ihrerseits, wie erwähnt, Einzelunterschrift führt, zeichnen. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 681 in Zürich 9.

29. Oktober 1965. Architekturarbeiten.

**Gebag AG**, in Oetwil am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Architekturarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Rudolf Burri, von Guggisberg, in Mönchaltorf, Präsident und zugleich Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Kurt Müller, von Dübendorf, in Zollikon, Werner Janzi, von Bolligen, in Zürich, und Walter Germann, von Heimiswil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Willikonstrasse.

3. November 1965.

**Thermica AG (Thermica SA) (Thermica Ltd.)**, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit technischen, insbesondere wärmetechnischen Fabrikaten aller Art. Sie kann einschlägige Fabrikate auch selbst herstellen sowie Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Ernst Fischer, von Pfungen, in Bern, Präsident und Arthur Althaus, von Walkringen, in Dietikon, Sekretär. Geschäftsdomizil: Bremgartenstrasse 118 (e/o Arthur Althaus).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

9. November 1965. Bäckerei-Konditorei.

**Ernst Pulfer**, in Schüpfen. Inhaber der Firma ist Ernst Pulfer, von Rümli (Bern), in Schüpfen. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Bernstrasse 697.

10. November 1965. Mechanische Werkstätte usw.

**Ernst Baumgartner**, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Inhaber der Firma ist Ernst Baumgartner, von Bangerten (Bern), in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Werkzeugbau.

10. November 1965.

**Käseeigenossenschaft Frauchwil**, in Frauchwil, Gemeinde Rapperswil (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2087). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Adolf Käch, Präsident, und Fritz Zwygart, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Alfred Häni, von Grossaffoltern, in Frauchwil, Gemeinde Rapperswil, Präsident; Fritz Rätz, von Rapperswil (Bern), in Frauchwil, Gemeinde Rapperswil, Vizepräsident, und Ernst Bangerter, Sekretär (bisher). Sie zeichnen zu zweien.

11. November 1965.

**Verzinkerei AG Aarberg**, in Aarberg (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 618). Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Fritz Krebs, von Wattenwil, in Aarberg, gewählt. Zum kaufmännischen Direktor wurde Gabriel Saxer, von Häglingen (Aargau), in Dietikon (Zürich), ernannt, und zum Verkaufsdirektor Pius Holenstein, von Kirchberg (St. Gallen), in Aarberg. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Adolf Saurer ist erloschen.

11. November 1965. Bauwerkzeuge usw.

**Construivit AG (Construivit SA)**, in Lyss, Handel mit und Fabrikation von Bauwerkzeugen, Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2227). Die Firma hat ihr Geschäftslokal an den Libellenweg 1 verlegt.

11. November 1965.

**Elektra Seewil**, in Seewil, Gemeinde Rapperswil, Versorgung der Ortsgemeinde Seewil mit elektrischer Energie. Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107). Präsident Otto Häni und Vizepräsident/Kassier Walter Häni sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Balsiger, von Mühlethurnen, in Seewil, Gemeinde Rapperswil, Präsident, und Hans Stämpfli, von Schüpfen, in Seewil, Gemeinde Rapperswil, als Vizepräsident/Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

11. November 1965.

**Kartoffelflockenfabrik Langenthal**, in Langenthal, industrielle Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 42). Friedrich Dannmeyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Franz Carl Lang, von Basel und Zürich, in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Geschäftsführer.

Bureau Bern

29. September 1965.

**Bauunternehmung Schmid**, in Muri bei Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1963, Seite 2926). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss der im Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1965 enthaltenen Bilanz per 31. Dezember 1964 an die «Carl Schmid AG», in Muri bei Bern, gelöscht.

10. November 1965.

**Immobilien-Gesellschaft Rosenfeld A.G.**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 26. Mai 1965 und 23. Oktober 1965 wurden die Statuten revidiert. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Annullierung von 105 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 95 000 herabgesetzt und gleichzeitig auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 205 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bauunternehmung Schmid», in Muri bei Bern, gemäss der im Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1965 enthaltenen Bilanz per 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Fr. 1 154 135.77 und die Passiven Fr. 975 318.49 betragen, zum Uebernahmepreis von Franken 178 817.28, wofür der Sacheinleger 173 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000 und eine Gutschrift von Fr. 5 817.28 erhält. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1965 die Liegenschaft Grundbuchblatt von Bolligen Nr. 754 zum Uebernahmepreis von Fr. 32 000, wofür der Sacheinleger 32 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000 erhält. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Sitz wurde nach Muri bei Bern verlegt und die Firma geändert in Carl Schmid AG. Die Gesellschaft bezweckt: Hoch- und Tiefbau, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften. Geschäftslokal: Thunstrasse 22.

Bureau de Delémont

10 novembre 1965. Vins spiritueux.

**Les Petites Caves S.A.**, à Courtételle. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1965, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de vins et de spiritueux. La société peut participer à d'autres entreprises du même genre, faire toute transaction immobilière et s'intéresser à toute affaire en rapport avec son but social. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 150 actions de 500 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 50 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Willy Rauss, du Locle (Neuchâtel), à Etoy, président; Paul Mächler, de Bâle et Lachen, à Bâle; Ernest Zürcher, de Zürich, à Allschwil. Joris Chavaz, de Bardonnex (Genève), à Courtételle, est nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Willy Rauss avec les administrateurs Paul Mächler ou Ernest Zürcher. Le fondé de procuration Joris Chavaz signe individuellement.



*Bureau Fraubrunnen*

11. November 1965. Landesprodukte.

**E. Steffen-Ris AG**, in Utzenstorf, Aktiengesellschaft, Landesprodukte en gros, Import, Export (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1642). Die Vertretung wird neu geregelt wie folgt: Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Steffen zeichnet einzeln (wie bisher). Die Verwaltungsratsmitglieder Robert Steffen, Vizepräsident; Willi Steffen und Max Steffen, zeichnen unter sich zu zweien (bisher einzeln). Die Prokuristen Samuel Eichenberger, Ernst Heller, Alfred Jean Rothenbühler, Alfred Zimmerli, Hugo Meier und Paul Siegenthaler zeichnen zu zweien mit einem Verwaltungsrat, also nicht mehr unter sich. Die Prokuren sind beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung Utzenstorf (wie bisher).

11. November 1965.

**MM Küchen AG**, bisher in Köniz (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 65). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1965 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines spezialisierten Holzbearbeitungsbetriebes, insbesondere die Fabrikation von Küchen, Kücheneinrichtungen und Küchenutensilien aller Art durch Weiterführung der früheren Einzelfirma «Max Maibach» in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. August 1964. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief; die Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Max Maibach, von Dürrenroth (Bern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz; er zeichnet einzeln. Kollektivprokura zu zweien führen: Hans Trachsel, von Rüeggisberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Bruno Maibach, von Dürrenroth (Bern), in Köniz. Domizil: Schönbühl, Moosstrasse.

*Bureau Frutigen*

9. November 1965. Schuhe.

**Häfeli & Cie**, in Adelboden, Schuhhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1872). Einzelprokura wurde erteilt an Hanspeter Minder, von Huttwil, in Adelboden.

*Bureau de Porrentruy*

10 novembre 1965. Auberge.

**Berthe Ayer**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Berthe Ayer, de Romont (Fribourg) et Sorens, à Porrentruy, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Victor Ayer. Exploitation de l'auberge «La Pomme d'Or». Rue de la Préfecture 3.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

10. November 1965.

**Heim und Handwerk W. Jebens**, in Münsingen, Möbel, Teppiche und Vorhänge (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 2661). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

*Bureau Thun*

10. November 1965. Warenhaus.

**Gebrüder Loeb A.G., Filiale Thun**, in Thun, Warenhaus (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1964, Seite 1923). Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern. Die Prokura von Ernst Berger ist erloschen.

10. November 1965. Grabmäler.

**Gebr. Veyre**, in Steffisburg, Grabmalkunst, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1278). Infolge Todes des Gesellschafters Constant Veyre ist die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1965 vom Gesellschafter Paul Veyre als Inhaber der Einzelfirma «Paul Veyre», in Steffisburg, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

10. November 1965. Grabmäler.

**Paul Veyre**, in Steffisburg, Inhaber der Firma ist Paul Veyre, von Chapelle-sur-Moudon, in Steffisburg. Die Firma hat per 1. Januar 1965 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Veyre», in Steffisburg, übernommen. Grabmalkunst. Austrasse 36.

10. November 1965.

**Viehzeitgenossenschaft Sigriswil**, in Sigriswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 928). Präsident Rudolf Kämpf und Vizepräsident Arnold Santschi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Santschi-Tschanz, von und in Sigriswil, als Präsident, und Kurt Santschi, von und in Sigriswil, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

10. November 1965. Verbrauchsartikel.

**Soco AG**, in Steffisburg, Handel mit Verbrauchsgütern des täglichen Bedarfs, usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1965, Seite 866). An Ernst Scheidegger, von Huttwil, in Thierachern, ist Prokura erteilt worden. Er zeichnet zu zweien mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied Alfred Spycher.

10. November 1965.

**Darlehenskasse Ringoldswil**, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1965, Seite 1107). Vizepräsident Johann Saurer-Santschi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gottlieb Saurer-Saurer, von Sigriswil, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

9. November 1965. Bäckerei, Konditorei.

**Kurt Albisser-Eicher**, in Kriens, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3615). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. November 1965. Verwaltungen, Beteiligungen usw.

**Aral AG**, in Luzern, Verwaltung, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 454). Dr. Bernhard Mayr von Baldegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Carl Stapfer, von Horgen, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen; er zeichnet zu zweien.

9. November 1965. Haushaltmaschinen, Bücher usw.

**Bürli Albert**, in Luzern, Inhaber dieser Firma ist Albert Bürli, von und in Luzern, Handel mit Haushaltmaschinen und Büchern, sowie andere Vertretungen. Kasimir-Pfyfferstrasse 5.

9. November 1965. Textilien.

**Otto Erni**, in Luzern, Detailhandel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 139). Neue Adresse: Hertensteinstrasse 12.

9. November 1965. Automotoren usw.

**Max Eschler**, Urania-Accessoires, Filiale Luzern, in Luzern, Automotoren usw. (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1964, Seite 3251), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Eitel Wanner ist erloschen.

9. November 1965.

**Gesellschaft für Planung und Entwicklung m.b.H.**, in Luzern, Planung und Entwicklung von Industrien, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1965, Seite 2196). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschafterbeschluss vom 2. November 1965 hat der Gesellschafter Dr. Rudolf Kühne von seinem Stammanteil von Fr. 310 000 den Betrag Fr. 10 000 an den Mitgesellschafter Dr. Josef H. Frei abgetreten, dessen Stammanteil sich damit auf Fr. 200 000 erhöht. Gemäss geänderten Statuten zerfällt das gleichbleibende Stammkapital von Fr. 500 000 in einen Stammanteil von Fr. 300 000, von Dr. Rudolf Kühne, und von Fr. 200 000, von Dr. Josef H. Frei.

9. November 1965.

**GTF Gesellschaft für Technischen Fortschritt AG**, in Luzern (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2586). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll einbezahlt. Neue Adresse: Brunnhalde 14.

9. November 1965.

**Käserei-Genossenschaft Hügeri**, in Weggis (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3482). Kaspar Odermatt, Alfred Zimmermann und Xaver Wobmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alois Suter, von und in Weggis (bisher Beisitzer); neuer Vizepräsident ist Anton Weingartner, von Adligenswil und Weggis, in Weggis und neuer Aktuar Xaver Buholzer, von Horw und Weggis, in Weggis. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

9. November 1965.

**Lauber-von Rotz, Liegenschaftsvermittlung**, in Eschenbach (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3022). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. November 1965. Beteiligungen usw.

**Lefura G.m.b.H. in Liq.**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1964, Seite 2693). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöst.

9. November 1965. Sägerei.

**Johann Planzer & Söhne, Filiale Langnau LU**, in Langnau bei Reiden. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Johann Planzer & Söhne», in Erstfeld, Holzhandlung, Holzbaugeschäft, Sägerei, eingetragen im Handelsregister des Kantons Uri seit dem 31. Januar 1958 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 316), in Langnau bei Reiden eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Johann Planzer jun. und Felix Planzer, beide von Bürglen (Uri), in Erstfeld. Sie führen Einzelunterschrift. Sägerei und Holzhandlung.

9. November 1965. Immobilien.

**A. Wey**, in Luzern, Grundstückvermittlungen (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3119). Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau in allgemeiner Gütergemeinschaft.

10. November 1965.

**Keller & Co. AG., Druckerei und Verlag**, in Luzern (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1264). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. November 1965 wurde das Grundkapital von Franken 1 000 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Franken 1 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Laut geänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert.

11. November 1965.

**Kurtz III. Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2279). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschafterbeschluss vom 2. November 1965 hat Dr. Josef H. Frei, der nicht mehr Gesellschafter ist, seinen Stammanteil von Fr. 1000 an den anderen Gesellschafter, die «Hermann Wanger» Kommanditgesellschaft, in Reutlingen, abgetreten. Deren Stammanteil beträgt damit Fr. 2 000 000 und macht das ganze Gesellschaftskapital aus. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. November 1965.

**Kurtz IV. Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2279). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 2. November 1965 hat Dr. Josef H. Frei, der nicht mehr Gesellschafter ist, seinen Stammanteil von Fr. 1000 an den anderen Gesellschafter, die «Hermann Wanger» Kommanditgesellschaft, in Reutlingen, abgetreten. Deren Stammanteil beträgt damit Fr. 2 000 000 und macht das ganze Gesellschaftskapital aus. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. November 1965.

**Robusta-Apparate GmbH Luzern**, in Luzern; Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 272). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. September 1965 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

11. November 1965. Restaurant, Schuhe.

**Hans Schühre-Lingg**, in Altishofen. Inhaber dieser Firma ist Hans Schühre-Lingg, von Altishofen und Nebikon, in Altishofen. Betrieb eines Restaurants, sowie Handel in Schuhen.

11. November 1965. Hüttenprodukte usw.

**«Rekag» A.G. Nebikon**, in Nebikon, Hüttenprodukte usw. (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3157). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Albert Meyer ist erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied ist Josef Vogel, von und in Roggliswil. Er zeichnet zu zweien.

*Glarus - Glaris - Glarona*

10. November 1965.

**ICA Chemie-Aktiengesellschaft**, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen der chemischen Industrie, sowie an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann einschlägige Patente und Lizenzen, sowie Grundstücke erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das



Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Burgstrasse 24.

#### Zug - Zoug - Zugo

29. Oktober 1965. Fernunterrichtskurse.

**Echo-Verlag, A. Hasselbaleh**, in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Arne Hasselbaleh, dänischer Staatsangehöriger, in Steinhausen. Vertrieb von Literatur und Schallplatten für Fernunterrichtskurse. Einzelunterschrift ist erteilt an Ingeborg Hasselbaleh geb. Pillat, deutsche Staatsangehörige, in Steinhausen, Birkenhalde 4.

8. November 1965. Tabak.

**Translanta A.G.**, in Zug, Handel mit Rohtabaken und verarbeiteten Tabaken aller Provenienzen sowie Produktion von und Handel mit Zigaretten usw. (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1965, Seite 2719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

8. November 1965. Lizenzen usw.

**Mead S.A.**, in Zug, Erwerb, Kauf, Verwertung, Verkauf und Veräusserung von Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2351). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1965, Seite 3353) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1965. Verwertung literarischer Erzeugnisse.

**Playbook A.G.** in Zug, Erwerb und Verwertung von literarischen Erzeugnissen, Film- und Fernsehdrehbüchern usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1961, Seite 1518). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. November 1965. Beteiligungen usw.

**Montra GmbH in Liq.**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juli 1965, Seite 2036). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

10. November 1965.

**Hansa Chemie und Technik A.G.**, in Zug. Gemäss Statuten vom 28. Oktober / 9. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren auf chemischem und technischem Gebiet, sowie Gewährung von finanzieller und technischer Unterstützung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck sowie die Beteiligung an solchen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Villiger, von Laufenburg, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (bei Treuhänd- und Revisionsbüro X. & H. Bösch).

10. November 1965. Kapitalanlagen usw.

**Interkapital A.G.**, in Zug, Kapitalanlage-Beratung; Organisation und Verwaltung kollektiver Kapitalanlagen usw. (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2416). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. Oktober 1965 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1965. Waren aller Art.

**Alcomet A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art für eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft wird insbesondere als ständiger Agent, Kommissionär oder Vermittler für Dritte handeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Johann Nef, von Urnäsch, in Utlikon, Präsident, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

11. November 1965. Vermittlung von Rechten und Lizenzen usw.

**Partake A.G. (Partake S.A.) (Partake Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung und Verwertung von Alleinvertragsrechten und Lizenzen auf Beteiligungsbasis, insbesondere den Aufbau eines internationalen Lizenz- und Verwertungsprogrammes auf Beteiligungsbasis, die Beratung auf dem Gebiete der Marktforschung und bei der Uebernahme von Alleinvertragsrechten und Lizenzen sowie die Finanzierung Dritter im Zusammenhang mit der Uebernahme von Alleinvertragsrechten und Lizenzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Bernard Peter Reese, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rockford (Ill., USA), Präsident; Dr. Emil Frick, von Hausen am Albis, in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Guido Köhl, von Bergün (Graubünden), in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dres. Paul Stadlin und Hans Rudolf Barth).

11. November 1965.

**Arnold Meyenberg, Kronenapotheke & Drogerie**, in Zug, Apotheke, Drogerie, Gewürzhandlung, Sanitätsgeschäft und chemisch analytisches Laboratorium (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 627). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

11. November 1965.

**Dr. O. Aklin, Kronen-Apotheke**, in Zug. Inhaber der Firma ist Othmar Aklin, von und in Zug. Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Zeughausgasse 10.

11. November 1965. Chemische Produkte usw.

**Anchem S.A. in Liq.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen und verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1963, Seite 2190). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

11. November 1965. Waren aller Art.

**Gerber & Goldschmidt A.G.** in Zug, Tätigung von kommerziellen und finanziellen Geschäften aller Art und allen internationalen Märkten usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2229). Zu Direktoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Rolf Gerber, Bürger der Südafrikanischen Union, in Cape Town (Südafrika), und Ernest Samson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cape Town (Südafrika).

11. November 1965. Beteiligungen usw.

**Soviran A.G.**, in Zug, Beteiligung und Finanzierung aller Art, insbesondere Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2358). Yvette Weber geb. Mottier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Hans Bertseemann, von Bettingen (Basel-Stadt), in Genf. Er führt Einzelunterschrift.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

10 novembre 1965. Représentations.

**Gustave Chevrolet, à Fribourg**, représentation de tous genres (FOSC. du 14 juin 1961, N° 136, page 1708). Cette raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. November 1965. Drogerie usw.

**W. Tschopp A.G.**, in Basel, Betrieb einer Drogerie usw. (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 23). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Wilhelm Tschopp-Müry infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Willy Tschopp. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal. Er führt Einzelunterschrift.

9. November 1965.

**Aktiengesellschaft für Marktforschung, Entwicklung und Ausbau von Kapitalanlagen**, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 677). Aus dem Verwaltungsrat sind Eugen Hasler und Dr. Walter S. Schiesl ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Aimée Ruggiero-Maire, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

9. November 1965.

**Wert-Invest A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1962, Seite 2626). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Roland Straumann und Anton Dudler, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Prof. Alexander Beek, Dr. James E. Haefely, Dr. Heini Robert Küng und Fritz Moser ausgeschieden. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Moser, nun in Basel, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: André Baschong, von und in Basel, und Walter Grau, von Dietikon, in Binningen, diese mit Unterschrift zu zweien; sowie Dr. Fritz Vischer, von und in Basel, und Karl Hotz, von und in Baar, ohne Unterschriftsberechtigung. Zum Präsidenten wurde gewählt: das Mitglied Walter Klingler. Er zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Jules Goetschel zeichnet nun ohne Einschränkung zu zweien.

9. November 1965.

**Wert-Invest Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1963, Seite 2411). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Roland Straumann und Dr. James Emil Haefely ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Klingler, von Gossau, in Wil (St. Gallen), als Präsident; André Baschong, von und in Basel; Walter Grau, von Dietikon, in Binningen, diese mit Unterschrift zu zweien, sowie Dr. Fritz Vischer, von und in Basel, ohne Unterschriftsberechtigung. Zum Geschäftsführer wurde ernannt der Prokurist Fritz Moser, nun in Basel. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

9. November 1965. Patente der Textilbranche.

**Nofilin S.A.**, in Basel, Hinterlegung, Verwertung, -Kauf und Verkauf von Patenten der Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3313). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1965 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. November 1965.

**Autotransporte Erich Wiss A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Besorgung von Transporten jeder Art und aller Geschäfte, die ins Autotransportgewerbe fallen oder mit ihm verwandt sind. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Erich Peter Wiss, von Basel, in Muttenz. Er ist gleichzeitig Direktor und führt Einzelunterschrift. Domizil: Rebgasse 21 A.

10. November 1965. Stellenvermittlungsbureau.

**Hedwig Lehmann**, in Basel, Stellenvermittlungsbureau (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2740). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1965. Liegenschaften.

**Oikos A.G.**, in Basel, Liegenschaften (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2636). Domizil: Dufourstrasse 11.

10. November 1965. Beteiligung an Textilunternehmungen.

**Tissela A.G.**, in Basel, Beteiligung an Textilunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1945, Seite 791). In der Generalversammlung vom 9. November 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Pelatex Basel A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun: Beteiligung an Unternehmen der Textil- und der Pelzbranche sowie Auswertung von Erfindungen und Verfahren in diesen Branchen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Fred Jucker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Kurt Stüssi, von Glarus, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Steinentorstrasse 19 (bei Consilia-Fiduciaire).

10. November 1965. **Verband Schweiz. Viel-Importeure (V.I.V.)** [Union Suisse des Importateurs de Bétail], in Basel, Verein (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1185). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten, Dr. Lucien Levaillant, ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt der neue Präsident des Vorstandes, Henri Matile, von und in Neuchâtel.

10. November 1965. **Büro- und Betriebseinrichtungen.** **Schwizgebel & Co.**, in Basel, Handel mit Büro- und Betriebseinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2170). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. November 1965. **Auto-Service-Station** usw. **A. Hüni**, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Hüni-Stoffel, von und in Basel, Betrieb einer Auto-Service-Station; Betrieb eines Campingplatzes und der dazugehörigen Einrichtungen, Wettsteinallee 64.

10. November 1965. **Speditions A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 852). Der Präsident Albert Schär-Gysin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Dr. Hans Peter Schmid. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Meyer, von und in Basel. Es wurden ernannt zu Direktoren die bisherigen Vizedirektoren Enil Paravicini-Issler und Bruno Zraggen und zu Vizedirektoren die bisherigen Prokuristen Adolf Schäublin-Schär, nun in Riehen, und Alfred Hartmann, nun in Pfeffingen, deren Prokuren erloschen sind. Prokura wurde erteilt an Arpad Palotas, ungarischer Staatsangehöriger, in Binningen, und Theophil Buser, von Waldenburg, in Ettingen. Alle zeichnen zu zweien.

10. November 1965. **Intal Holding A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1965, Seite 2160). Das Domizil Wallstrasse 16 ist bei der American Optical Company (Switzerland) A.G.

10. November 1965. **Teppiche** usw. **Teoflor A.G.**, in Basel, Handel mit Teppichen usw. (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1963, Seite 3189). Neues Domizil: Blumengasse 3.

10. November 1965. **Motorfahrzeuge.** **Stortz & Haller A.G.**, in Basel, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2549). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Kurt Gempp ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Sekretär, Carl Stortz. Er zeichnet weiterhin zu zweien, jedoch nicht mehr als Sekretär.

10. November 1965. **Bankgeschäfte.** **The Amerleau Express Company, Incorporated, Harford & New York, Filiale Basel**, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1920), mit Hauptsitz in New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Die Prokura des Paul Schmidt ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Daniel Stofor, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. November 1965. **Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage in der Schweiz**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3748). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten John M. Russon ist erloschen. Einzelunterschrift führt der neue Präsident Rendell N. Mabey, Bürger der USA, in Zürich. Neues Domizil: Magnolienpark 18 (bei André Richli).

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

10. November 1965. **Kurhaus Freihof AG**, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Hotels und Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und Bauten errichten lassen. Die Gesellschaft beabsichtigt vorerst, das Kurhaus Freihof in Heiden als Pächterin weiterzuführen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 12 Namenaktien zu Fr. 5 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard P. Aeschbacher, von Eggwil, als Präsident und Delegierter; Robert Dietz, von Schweizerholz, als Vizepräsident; Ernst Züst, von Lutzenberg, und Rudolf Sonderegger, von Heiden, alle in Heiden. Eduard P. Aeschbacher führt Einzelunterschrift; die übrigen zeichnen kollektiv zu zweien.

10. November 1965. **Hans Siegrist-Schläpfer, Café Conditorei**, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Hans Siegrist-Schläpfer, von Winterthur, in Heiden. Café, Konditorei, Dorf 807.

10. November 1965. **Restaurant-Hotel.** **Felix Eberhard-Dirsus, in Speicher**. Inhaber dieser Firma ist Felix Eberhard-Dirsus, von Amden, in Speicher. Betrieb des Restaurant-Hotels und Kurhaus Appenzellerhof, Schupfen 252.

10. November 1965. **Milchprodukte, Schweinemast.** **Robert Stadelmann, in Stein**. Inhaber dieser Firma ist Robert Stadelmann, von Inwil, in Stein. Milchzentrifugalbetrieb und Schweinemästerei. Schmitte.

10. November 1965. **Sägerei, Zimmerei.** **W. Knöpfel, in Urnäsch**. Inhaber dieser Firma ist Werner Knöpfel, von Hundwil, in Urnäsch. Sägerei und Zimmerei. An Frieda Knöpfel-Anderegg, von Hundwil, in Urnäsch, ist Einzelprokura erteilt. Egglibachmühle.

10. November 1965. **Bauspenglerei** usw. **J. Sutter, in Urnäsch**. Inhaber dieser Firma ist Josef Sutter, von Appenzell, in Urnäsch. Bauspenglerei, Herstellung und Vertrieb von Fassreinigungsmaschinen. Oberdorf 22a.

10. November 1965. **Brauwirtschaftsgenossenschaft Walzenhausen und Umgebung**, in Walzenhausen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1955, Seite 1262). Heinrich Künzler, Aktuar, und Ernst Egger, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Aktuar ist nun Jakob Niederer und Kassier Ernst Niederer, beide von und in Walzenhausen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

10. November 1965. **Transporte.** **Ernst Sturzenegger-Drexel, in Walzenhausen**. Inhaber dieser Firma ist Ernst Sturzenegger-Drexel, von Wolfhalden, in Walzenhausen. Transportgeschäft. Gütl 192.

11. November 1965. **Metzgerei.** **Julius Alder, in Speicher**. Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 59 vom 7. März 1934, Seite 651). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1965. **Willi Alder, Baugeschäft**, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Willi Alder, von Urnäsch, in Wolfhalden. Baugeschäft. Hoch- und Tiefbau. An Emil Alder, von Urnäsch, in Wolfhalden, ist Einzelprokura erteilt. Buhli (Post Zelig).

11. November 1965.

**Skillit Grub-Kaieu AG.**, in Grub. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb eines Skiliftes von Grub nach dem Kaieu. Die Gesellschaft soll nach Möglichkeit alle Zweige des Skisportes fördern. Sie kann sich an andern ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 230 000, eingeteilt in 460 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Appenzell A.-Rh. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Thomas Beccarelli, von Truns, in Grub, Präsident; Willi Rechsteiner, von Hundwil, in Grub, Aktuar; Hans Ulrich Lanker, von Rehetobel, in Grub, Kassier; Hermann Fuchs, von und in Grub; Gerhart Eisenring, von Bichelsee, in Rorschach, Präsident. Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: beim Präsidenten, Bad Unterrechtstein.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. September 1965.

**Kieswerk Oberhalbstein AG, Salouf**, in Salouf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Ausbeutung von Sand, Kies und Auffüllmaterial und die Erwerbung entsprechender Konzessionen und Bewilligungen sowie der Handel mit derartigen Materialien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 250; sie sind zu Fr. 105 600 liberiert. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 25. Juni 1965 übernimmt die Gesellschaft: von Anton Schmalz, in Landquart, Gemeinde Igis, den Anteil an der Konzession vom 3. November 1964 der Gemeinden Cunter, Riom und Salouf zur Gewinnung von Kies und Sand sowie diverse Maschinen zum Uebernahmepreis von total Fr. 18 720. Dafür erhält der Sacheinleger 374 Namenaktien zu Fr. 250, welche zu 20 Prozent liberiert sind und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 20; von Stefan Demarmels, in Salouf, den Anteil an der Konzession vom 3. November 1964 der Gemeinden Cunter, Riom und Salouf zur Gewinnung von Kies und Sand sowie Maschinen zum Uebernahmepreis von total Fr. 39 000. Dafür erhält der Sacheinleger 220 Namenaktien zu Fr. 250, die mit Fr. 39 000 liberiert sind. Die übrigen Namenaktien sind wie folgt einbezahlt: 188 in bar voll und 18 in bar zu 20 Prozent. Als Gründervorteil wird Herrn Stefan Demarmels das Recht eingeräumt, sämtliche anfallenden Materialtransporte für Frankolieferungen zu mittleren Konkurrenzpreisen zu übernehmen oder diese weiter zu übertragen, und zwar solange, als Stefan Demarmels Aktionäre der Gesellschaft ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Merens Cahannes, von Breil/Brigels, in Chur, als Präsident; Jakob Dosch, von und in Cunter; Caspar Lorenz, von und in Riom; Paul Sonder, von und in Salouf, und Anton Schmalz, von Jona, in Landquart, Gemeinde Igis. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

10 novembre 1965. **Transazioni di carattere editoriale.**

**Gevaeur S.A.**, in Coira. Con atto notarile e statuto del 8 novembre 1965 si è costituita una società anonima. La società ha per scopo: l'uso, l'amministrazione, la concessione e lo sfruttamento in genere di diritti di autore, nonché eseguire transazioni di carattere editoriale d'ogni genere, partecipazioni a ditte svizzere e straniere di questo ramo e similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, liberate in ragione del 40 per cento vale a dire per fr. 20 000. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società può essere amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; attualmente da: Hans Staas, cittadino germanico. In Brissago, presidente; Werther Futterlieb, da Boudry. (Neuchâtel), in Obereingstringen, e Tito Tetamanti, da Lugano, in Massagno. Firma individuale del presidente o collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Avv. Dr. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

10. November 1965. **Wertschriften.**

**Manol AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen jeder Art sowie Durchführung von Finanz-, Kommissions- und Maklergeschäften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Kantonsamtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Masanserstrasse 80.

10. November 1965. **Beteiligungen.**

**Vitamoc GmbH**, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Die Beteiligung an Unternehmungen zur Herstellung und zum Vertrieb von Schuhfabrikaten und deren Bestandteilen sowie die Verwertung und die Verwaltung von Lizenzen, insbesondere solcher über die Herstellung von Schuhartikeln. Das voll liberierte Stammkapital beträgt Fr. 80 000. Gesellschafter sind: Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Peter Sapper, deutscher Staatsangehöriger, in Walheim/N, Württemberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 79 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Oktober 1965 übernimmt die Gesellschaft vom Gesellschafter Peter Sapper 700 Aktien der «Le Moeasin D'Alsace» SA, mit Sitz in Dettwiller/Bas-Rhin, zum Preise von Franken 69 000. Dieser Preis wird ihm auf die Stammeinlage voll angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Paul Zinsli und Peter Sapper. Domizil: c/o Büro Zinsli.

11. November 1965. **Innendekoration.**

**Walter Helbling**, in Davos-Platz. Innendekorationen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2512). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Walter Helbling Nachfolgerin Frau Hermine Helbling», in Davos-Platz.

11. November 1965. **Innendekoration.**

**Walter Helbling Nachfolgerin Frau H. Helbling**, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Hermine Helbling, von Jona (St. Gallen), in Davos-Platz. Herstellung und Installation von Gegenständen aller Art für die Innendekoration. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walter Helbling», in Davos-Platz, Villa Anna.



11. November 1965.  
Davosplatz-Schatzalp-Bahn, in Davos-Platz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3480). Bernhard Nigg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1965.  
Aktiengesellschaft Hotel Schatzalp, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2877). Bernhard Nigg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsrat Otto Sutter ist nun Vizepräsident und zeichnet wie bisher kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

11 novembre 1965. Operazioni commerciali.  
Comfidam S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuto del 4 novembre 1965 è stata costituita una società anonima avente per scopo: la trattazione di affari commerciali d'ogni genere, la partecipazione ad altre società finanziarie, la compra-vendita immobiliare, l'espletazione di operazioni commerciali e finanziarie annesse allo scopo, sia in Svizzera ed all'Estero. La società si impegna a non svolgere attività commerciale nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di franchi 1000, interamente liberato. La pubblicazione avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Grigioni. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri con un massimo di cinque. Amministratore unico: Avv. Orlando Taschetta, da Buseno (Grigioni), in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. D<sup>o</sup> Ugo Zentralli.

11. November 1965.  
Allied Engineering Corporation S.A., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Planung und Errichtung industrieller Anlagen aller Art, die Entwicklung und Verwertung technischer Verfahren, der Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften sowie die Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Andrea Tarnutzer, von Schiers, in Chur. Domizil: c/o Dr. Hans A. Tarnutzer, Masanserstrasse 19.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

8 novembre 1965. Impresa costruzioni.  
Thommen A., in Locarno. Titolare è Alois Thommen, da Oberdorf (Basilea-Campagna), in Locarno. Impresa costruzioni. Via Vallemaggia, Casa Fiume, Solduno.

8 novembre 1965. Tabacchi, articoli turistici.  
Rocchi Ferruccio, in Brissago (FUSC. dell'11 dicembre 1961, N° 290, pagina 3601). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono ripresi dalla nuova ditta «Romea Rocchi», in Brissago, iscritta in seguito.

8 novembre 1965. Tabacchi, articoli turistici.  
Romea Rocchi, in Brissago. Titolare è Romea Rocchi vedova fu Ferruccio, nata Serri, cittadina italiana, in Brissago. La ditta riprende attivo e passivo della ditta «Rocchi Ferruccio», qui sopra cancellata. Commercio di tabacchi e articoli turistici. Via Cantonale, Madonna di Ponte.

9 novembre 1965. Ristorante, alimentari.  
Coniugi Fumagalli-Martignoni, in S. Nazzaro. Ermenegildo e Anita Fumagalli-Martignoni, da Stabio, in S. Nazzaro, hanno costituito in data odierna una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma sociale individuale dell'associata Anita Fumagalli. Esercizio Ristorante «Tempelina». Negozio generi alimentari. Frazione Casenzano.

9 novembre 1965. Immobili.  
Meboga S.A., in Locarno (FUSC. del 24 luglio 1963, N° 170, pagina 2168). Nella sua seduta del 4 novembre 1965, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 180 000, mediante l'emissione di 130 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 180 000, suddiviso in 180 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti vennero pure modificati su punti che non concernono i fatti pubblicati.

##### Ufficio di Lugano

10 novembre 1965. Immobili, ecc.  
Stadepe S.A., a Lugano (FUSC. dell'8 maggio 1964, N° 104, pagina 1441). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Stabio (FUSC. dell'8 novembre 1965, N° 261, pagina 3501).

10 novembre 1965. Partecipazioni, ecc.  
Rocfera Società Anonima (Rocfera Aktiengesellschaft), a Breganzona (FUSC. del 23 giugno 1952, N° 144, pagina 1597). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 settembre 1965, la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

10 novembre 1965. Costruzioni, ecc.  
Carlo Pianca, a Bosco Luganese (FUSC. del 27 gennaio 1949, N° 22, pagina 261). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Francesco Pianca fu Carlo», a Bosco Luganese, qui sotto iscritta.

10 novembre 1965. Costruzioni edili, ecc.  
Francesco Pianca fu Carlo, a Bosco Luganese. Titolare: Francesco Pianca, da ed in Bosco Luganese. La ditta ha assunto attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Carlo Pianca», in Bosco Luganese. Impresa costruzioni edili.

##### Distretto di Mendrisio

10 novembre 1965. Mangimificio.  
Ceab S.A., in Chiasso, l'importazione e l'esportazione di materie prime per mangimi animali, ecc. (FUSC. del 14 settembre 1962, N° 215, pagina 2629). Con decisione assembleare del 9 novembre 1965, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 750 000, mediante emissione di 650 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 750 000, suddiviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su altri punti che non concernono i terzi.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

10 novembre 1965. Transports de choses, terrassements.  
Jean-Daniel Oguey, Le Sépuy, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Jean-Daniel Oguey, allié Motta, d'Ormont-Dessous, au Sépuy. Transports de choses. Terrassements.

##### Bureau de Grandson

10 novembre 1965.  
Société du Battoir à grains de Coreelles-sur-Concise, à Corcelles-près-Concise, société coopérative (FOSC. du 29 mars 1960, N° 74, page 991). Jean Payot, président, et Paul Humbert, secrétaire, de et à Corcelles-près-Concise, nouveaux, engagent la société par leur signature collective. Georges Dyens, président, et André Humbert, secrétaire, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées.

##### Bureau de Lausanne

Rectification.  
Cuénod et Payot S.A., à Lausanne, construction de bâtiments et génie civil (FOSC. du 11 novembre 1965, page 3550). L'administrateur-délégué Jean Etienne Cuénod (et non pas Charles Payot) est nommé également président; il continue à signer individuellement.

#### Genf - Genève - Ginevra

9 novembre 1965. Imprimerie.  
Kurz & Boujol, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1965. Associés: Raymond Kurz, de et à Genève, et Claude Boujol, de Grand-Saconnex, à Lancy. Imprimerie, 5, route de Drize.

9 novembre 1965. Appareils de chauffage, etc.  
Tachini & Cie, à Genève, appareils de chauffage, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 février 1957, page 498). Alexandre Tachini (décédé) n'est plus associé.

9 novembre 1965.  
Crédit Industriel Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 31 mai 1965, page 1713). Arthur Weber, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 novembre 1965.  
Western Publishing-Hachette International SA, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1962, page 3451). Nouvelle raison de commerce: Western Publishing International SA. Statuts modifiés le 29 octobre 1965.

9 novembre 1965. Pièces mécaniques, etc.  
Hispano-Suiza (Suisse) SA, à Genève, fabrication de toutes pièces mécaniques détachées, etc. (FOSC. du 12 mars 1964, page 814). Signature collective à deux a été conférée à Jean Pluss, de Berne, à Lancy, directeur.

9 novembre 1965.  
Société Financière Mondar SA, Genève, à Genève (FOSC. du 5 mars 1965, page 697). Administration: Roland Ruet, de France, à Ferney-Voltaire (Ain, France), président; Gérald Bourquin, jusqu'ici président, nommé vice-président; René Merkt, secrétaire (inscrit), et Pierre Gruner (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

9 novembre 1965. Véhicules automobiles, etc.  
Peugeot (Suisse) SA, à Genève, diffusion et vente en Suisse des véhicules automobiles «Peugeot», etc. (FOSC. du 10 janvier 1964, page 61). Procuration individuelle a été conférée à Maurice Dufresne, de France, à Rubigen (Berne), directeur.

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Monsieur Jean Friedrich a été autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de bijouterie fantaisie, montres et réveils, à l'enseigne «Coquetterie», 15, rue des Alpes, à Genève.

L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à une durée de 5 ans, à compter du jour où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 15 novembre 1965. (AA. 288)

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

Monsieur Hubert Dunant a été autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de livres, à l'enseigne Librairie Voltaire, 18, boulevard James-Fazy, à Genève.

L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à une durée de 5 ans à compter du jour où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 15 novembre 1965. (AA. 289)

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

#### Requête

à fin d'extension concernant la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les organisations contractantes demandent que l'autorité cantonale étende le champ d'application de dispositions (salaires) qui modifient la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne annexée à l'arrêté du Conseil d'Etat du 12 juillet 1963/20 juillet 1965 (cf. «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» des 3 septembre 1963 et 12 octobre 1965).

Cette requête et les dispositions modifiées sont publiés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 16 novembre 1965.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires.

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service, Lausanne.



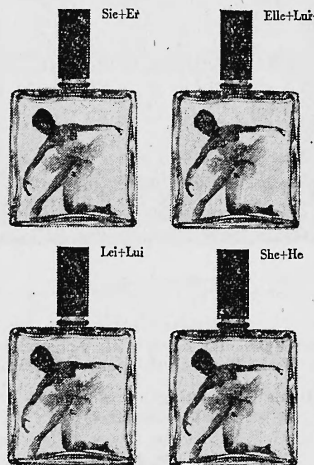
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Eregistrements — Iscrizioni

N° 213067. Date de dépôt: 23 septembre 1965, 17 h.  
Kaloderma S.A., Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et commerce.

Préparations cosmétiques, parfums, eaux de Cologne, produits pour les soins du corps, des dents, des cheveux, de la peau, pommade pour les lèvres, savons, produits contre la transpiration et désodorisants, articles de bain, antisolaire, anti-insectes, produits pour les soins des mains et des pieds, produits dépilatoires, articles de rasage, poudres pour le visage et le corps. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)



N° 213068. Date de dépôt: 27 septembre 1965, 11 h.  
Fernand Jaccard, 7, chemin de Boichardon, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Bagues. (Cl. int. 14)



Nr. 213069. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1965, 19 Uhr.  
Elmo Severi, Regensdorferstrasse 153, Zürich 10.  
Fabrikation und Handel.

Schuh- und Lederwaren. (Int. Kl. 18, 25)



N° 213070. Date de dépôt: 17 février 1965, 22 h.  
Finn Birger Christensen, Østergade 38, Copenhague K. (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles; cosmétiques; lotions pour les cheveux; dentifrices. (Cl. int. 3)

## CHEETAH

Nr. 213071. Hinterlegungsdatum: 11. März 1965, 18 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

## CLINORIL

Nr. 213072. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1965, 17 Uhr.  
Kabushiki-Kaisha Erumo-Sha (Elmo Company Limited), Nr. 6 Kamiho-dori 1-chome, Mizuho-ku, Nagoya (Japan). — Fabrikation und Handel.  
Kinematographische und photographische Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 9)

## ELMO-TRI-O-MATIC

Nr. 213073. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1965, 18 Uhr.  
Rexall Drug and Chemical Company, 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Kunststoff- und Metallbehälter; Kunststoffbecher zu Haushaltzwecken; Emballagematerial in Form von plastischem Film. (Int. Kl. 6, 17, 20, 21)

## REXPAK

Nr. 213074. Hinterlegungsdatum: 31. August 1965, 18 Uhr.  
Cabin Kogyo Kabushiki-Kaisha, Hatagaya 2-chome-3, Shibuyaku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Projektionsapparate, optische Instrumente und Vorrichtungen, deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

## CABIN

Nr. 213075. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 20 Uhr.  
Gebr. Mächler, Römerstrasse 33, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 111756. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1965 an.

Chemische Erzeugnisse für Reinigungszwecke, Farbstoffe, Tinten, Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 3, 16)

## GEOS

Nr. 213076. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 12 Uhr.  
Eduard Vogt, Rabengasse 400, Herrliberg (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

## ANTI-BRUMM

N° 213077. Date de dépôt: 16 septembre 1965, 10 h.  
Cave des Coteaux, Association de producteurs-viticulteurs, encavage de Cortaillod, Cortaillod (Neuchâtel). — Production.

Vin blanc de cepage suisse romand, doux et légèrement gazéifié. (Cl. int. 33)

## CAPRICE DES DIEUX

N° 213078. Date de dépôt: 16 septembre 1965, 10 h.  
Cave des Coteaux, Association de producteurs-viticulteurs, encavage de Cortaillod, Cortaillod (Neuchâtel). — Fabrication.

Liqueur à base de raisins et de sous-produits du vin. (Cl. int. 33)

## PETIT COQUIN

Nr. 213079. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.  
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrikation und Handel.

Aus Fellen hergestelltes Pelzwerk und daraus hergestellte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

## LUNARINE

Nr. 213080. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.  
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrikation und Handel.

Aus Fellen hergestelltes Pelzwerk und daraus hergestellte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

## ROVALIA

Nr. 213081. Hinterlegungsdatum: 27. September 1965, 19 Uhr.  
Strath Labor AG, Langstrasse 231, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.  
Pharmazeutische Präparate und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

## BIO-STRATH

Nr. 213082. Hinterlegungsdatum: 27. September 1965, 17 Uhr.  
Emil Jauslin, Bahnhofstrasse 31, Kreuzlingen (Thurgau). — Handel.  
Fleischrondellenformer. (Int. Kl. 7, 21)

## HAROMAT

Nr. 213083. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, 1, rue de la Douane, Montreux. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 111171. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1965 an.  
Honig und Mandeln enthaltende Milchsokolade. (Int. Kl. 30)

## AMIELLA

Nr. 213084. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, 1, rue de la Douane, Montreux. — Fabrikation. — Erneuerung mit abgeanderter Warenangabe der Marke Nr. 111172. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1965 an.  
Tafelschokoladen. (Int. Kl. 30)

## FRIOLA

Nr. 213085. Date de dépôt: 5 octobre 1965, 19 h.  
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch-Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» Fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Hauptstrasse 147, Mumpf (Argovie). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## AGONIT

Nr. 213086. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1965, 17 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tabak, verarbeitet oder roh; Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)

## ATCO

Nr. 213087. Date de dépôt: 12 octobre 1965, 20 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, Genève. Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1965.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## NORMANIL

Nr. 213088. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 22 Uhr.  
Decca Limited, 9, Albert Embankment, London S.E. 1 (Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Schallplatten, Grammophon-Diamantnadeln, Grammophone und Plattenspieler. (Int. Kl. 9)



Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 1. Juni 1965.

Nr. 213089. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 18 Uhr.  
The Stanley Works, 195 Lake Street, New Britain (Connecticut, USA). Fabrikation und Handel.

Handwerkzeuge aller Art einschliesslich kraftgetriebene Werkzeuge, Metall-Kurzwaren aller Art, Messinstrumente, Fenster, automatische Türbetätigungs-ausrüstungen und Teile für alle vorgenannten Gegenstände. (Int. Kl. 6 bis 9, 19, 21, 26)

**STANLEY**

Nr. 213090. Date de dépôt: 27 août 1965, 22 h.  
Fred. Daeppen S.A., 8, rue Neuve, Lausanne. — Fabrication et commerce. Renouvellement de la marque N° 114004. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 août 1965.

Boissons alcooliques et non alcooliques à l'exception de vin, préparées avec des oeufs. (Cl. int. 32, 33)



Nr. 213091. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 18 Uhr.  
Maruzen Mishin Kabushiki Kaisha, 24, 2-chome, Higashi-machi, Sata, Moriguchi City (Osaka Prefecture, Japan). — Fabrikation.

Additions- und Kalkulationsmaschinen sowie deren Ersatz- und Zubehörtteile. (Int. Kl. 9)

## JAGUAR

シヤグワ

Die japanische Schrift bedeutet, nach Angabe des Hinterlegers: «Jaguar».

Nr. 213092. Hinterlegungsdatum: 13. September 1965, 5 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). Fabrikation und Handel.

Düngemittel aller Art, Futtermittel und Futtermittelzusätze, Tierheilmittel pharmazeutische Präparate und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 1, 3, 5, 31)

## Glutomin

Nr. 213093. Date de dépôt: 13 septembre 1965, 22 h.  
Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, 66, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



## GRAN TURISMO



N° 213094. Date de dépôt: 20 septembre 1965, 17 h.  
Rivella International AG, Industrieweg 1128, Rothrist (Argovie).  
Fabrication et commerce.

Boissons non alcooliques; eaux minérales et gazeuses; sirops et essences  
tous employés pour la préparation de boissons; vins; spiritueux et liqueurs;  
café et succédanés de café; thé et cacao. (Cl. int. 30, 32, 33)



N° 213095. Date de dépôt: 27 septembre 1965, 15 h.  
Armando A. Piatti, 12, rue de Berne, Genève. — Fabrication et commerce.

Publications, livres. (Cl. int. 16)

prz

Nr. 213096. Hinterlegungsdatum: 29. September 1965, 7 Uhr.  
Braemer-Jensen Goldwarenfabrik A/S, Skolevej 1, Randers (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Goldwaren. (Int. Kl. 14)

Br.J

N° 213097. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1965, 5 Uhr.  
Hans Péclard AG, Gotthardstrasse 6, Zürich 2. — Fabrikation und Handel.  
Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 111480 von Hans Péclard,  
Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Schmuckwaren in Edelmetallen (Platin, Gold, Silber) sowie Kleinsilber-  
waren. (Int. Kl. 14)

HP

Nr. 213098. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1965, 9 Uhr.  
J. Hofweber & Cie AG, Reichenbach (Gemeinde Zollikofen, Bern);  
Korrespondenzadresse: Brauerei Schloss Reichenbach (Bern).  
Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 113143. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1965 an.

Bier. (Int. Kl. 32)



#### Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn 133441, 174794, 190236. — Heyden Newport Chemical Corpora-  
tion, New York (New York, USA). — Firma geändert in Tenneco Chemi-  
cals, Inc. — Eingetragen den 28. Oktober 1965.

Marque N° 192221. — Prodax Hygiene Products Limited, Bolton (Lanca-  
shire, Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Frodair Chemicals Limi-  
ted. — Enregistré le 28 octobre 1965.

#### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 196631 (LIMBITROL)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Waren-  
angabe wird wie folgt eingeschränkt: Psychopharmaka. — Eingetragen  
den 28. Oktober 1965.

#### Löschungen — Radiations

Marke Nr. 205471 (BODIOL)

J. R. Geigy AG, Basel. — Gelöscht am 28. Oktober 1965 auf Ansuchen  
der Markeninhaberin.

Marke Nr. 207384 (HEXAFER)

Laboratorien Hausmann AG, St. Gallen. Gelöscht am 28. Oktober 1965  
auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 207838 (DIROMO)

Laboratorien Hausmann AG, St. Gallen. — Gelöscht am 28. Oktober 1965  
auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 211008 (VIKING)

Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., Bienne. — Radiée le 28 octobre  
1965 à la demande de la titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

betreffend die Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Erhebung von  
Preiszuschlägen auf Futtermitteln  
(Vom 5. November 1965)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

#### I.

Der Bundesratsbeschluss vom 5. Oktober 1964 über die Erhebung von  
Preiszuschlägen auf Futtermitteln wird wie folgt geändert:

Art. 3. Für eingeführtes Heu und Emd (Zolltarifnummer 1210.10), das  
direkt zum Verbrauch in die vom Viehwirtschaftskataster ausgeschiedenen Ge-  
birgszonen geliefert wird, ist der Preiszuschlag von 4 Franken je 100 kg Ver-  
zollungsgewicht zurückzuerstatten.

Erweist sich die Direktlieferung als nicht zumutbar, so gilt diese Regelung  
auch für die Lieferung bis zu 1 t je Empfänger ab Zwischenlagern, die nicht  
mehr als 10 km ausserhalb der Gebirgszone liegen.

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gewährt  
die Rückerstattung, wenn und soweit der Importeur ihr nachweist, dass das  
Heu oder Emd gemäss Absatz 1 hierin in die Gebirgszonen geliefert und an  
Verbraucher in diesen Zonen weitergegeben wurde. Der Verkäufer hat zu-  
helfen der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den  
Bezug des Heues oder Emdes zum Eigenverbrauch unterschrieben zu bestätigen  
und die Einreihung seines Betriebes in die Gebirgszonen des Viehwirt-  
schaftskatasters von der Gemeindebehörde bescheinigen zu lassen.

#### II.

Dieser Beschluss tritt am 8. November 1965 in Kraft. Er gilt für Importe,  
die ab diesem Datum zur Verzollung abgenommen werden.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungs-  
dauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit  
dem Vollzug beauftragt.

269, 17, 11, 65

### Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur les denrées  
fourragères

(Du 5 novembre 1965)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

#### I.

L'arrêté du Conseil fédéral du 5 octobre 1964 concernant la perception de  
suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit:

Art. 3. Pour le foin et le regain importés (N° 1210.10 du tarif douanier) qui  
sont livrés directement et employés dans les zones de montagne délimitées par  
le cadastre de la production animale, le supplément de 4 francs par 100 kilos  
(poids faisant foi pour le dédouanement) est remboursé.

Lorsqu'il n'est pas possible d'exiger que la marchandise soit livrée directe-  
ment, cette règle est applicable aux livraisons, d'une tonne au maximum par  
destinataire, qui sont effectuées à partir d'entrepôts intermédiaires se trouvant  
à 10 kilomètres au plus des zones de montagne.

La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères opère les  
remboursements quand l'importateur peut lui fournir la preuve que le foin ou  
le regain a été livré dans les zones de montagne et remis à des exploitations  
consomatrices de ces zones en conformité des dispositions du 1<sup>er</sup> alinéa. Le  
détenteur de l'exploitation consommatrice doit attester par sa signature, à  
l'intention de ladite société coopérative, qu'il a acheté le foin ou le regain pour  
ses propres besoins et faire certifier par l'autorité communale que son exploi-  
tation est rangée dans les zones de montagne du cadastre de la production animale.

#### II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 8 novembre 1965. Il s'applique aux  
importations qui sont dédouanées à partir de cette date.

Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont  
produits durant leur validité.

La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est  
chargée de l'exécution.

269, 17, 11, 65



### Schweizerische Beteiligung an der internationalen Weltausstellung Montreal 1967

Vom 28. April bis 27. Oktober 1967 wird in Montreal (Kanada) eine internationale Weltausstellung abgehalten werden. Es handelt sich um eine allgemeine Ausstellung I. Kategorie im Sinne der Uebereinkunft über die internationalen Ausstellungen vom 22. November 1928. Sie wurde am 13. November 1962 vom Internationalen Ausstellungsbüro (BIE) in Paris registriert. Der Schweizerische Bundesrat beschloss am 14. Dezember 1964, dieser Einladung Folge zu leisten und dieser Entscheid wurde in der Sommersession 1965 von den Eidgenössischen Räten gutgeheissen. Gleichzeitig wurde die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung in ihrer Eigenschaft als Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen mit der Durchführung der Beteiligung beauftragt.

In Anlehnung an das von der Ausstellungsleitung in Montreal aufgesetzte allgemeine Programm und entsprechend dem Charakter einer Weltausstellung, welche keinesfalls mit einer Handelsmesse zu verwechseln ist, wird die Schweizerische Zentrale streng nach dem Grundprinzip der Thematik und der Kollektivität gestaltet. Man wird darnach trachten, alle Aspekte des schweizerischen Wesens und Schaffens zur Darstellung zu bringen und sämtlichen Branchen, in allererster Linie denjenigen, die am Export interessiert sind, die Möglichkeit geben, kollektiv Spitzenprodukte zu zeigen, die ihre Leistungsfähigkeit veranschaulichen. Einzelne Firmenstände sind nicht vorgesehen. Die Kollektivgruppen der verschiedenen Sektoren von Industrie und Handel werden nach Entwürfen gestaltet, die zusammen mit den zuständigen Fachverbänden ausgearbeitet werden.

Schweizerische Firmen, die im Rahmen der oben skizzierten Kollektivgruppen ihrer Branche ausstellen möchten, werden hiermit eingeladen, sich bis spätestens am 4. Dezember 1965 unter kurzer Angabe und Beschreibung der Gegenstände, welche sie auszustellen beabsichtigen, bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zürich, schriftlich zu melden.

Die eingehenden Anmeldungen werden in Zusammenarbeit mit den zuständigen Organisationen geprüft und die interessierten Firmen werden alsdann orientiert, ob, in welcher Form und zu welchen Bedingungen ihre Teilnahme möglich ist.

269. 17. 11. 65

### Participation de la Suisse à l'exposition universelle et internationale de Montréal 1967

Du 28 avril au 27 octobre 1967, aura lieu à Montréal (Canada) une exposition universelle internationale. Il s'agit d'une exposition générale de 1ère catégorie au sens de la convention concernant les expositions internationales du 22 novembre 1928. La manifestation a été enregistrée le 13 novembre 1962 par le Bureau International des Expositions (BIE) à Paris. La Suisse a été invitée à y participer sous forme de section nationale. Le 14 décembre 1964, le Conseil fédéral a décidé d'accepter cette invitation et cette décision a été approuvée par les Chambres fédérales en leur session d'été 1965. L'Office suisse d'expansion commerciale, en sa qualité de bureau central suisse pour les expositions a été chargé de la réalisation de notre participation.

Conformément au programme général établi par les autorités canadiennes de l'exposition, et tenant compte du caractère d'une exposition universelle qui ne doit en aucun cas être confondue avec une foire commerciale, la section de la Suisse sera réalisée sous forme strictement thématique. On s'efforcera de montrer les divers aspects de la Suisse et de ses activités tout en donnant à nos branches de production, en particulier à celles qui sont intéressées à l'exportation, l'occasion de présenter collectivement les produits de haute qualité qui feront la démonstration de leur capacité. Des stands individuels ne sont pas prévus. Les groupes collectifs des divers secteurs économiques seront organisés selon des projets établis en collaboration avec les organisations professionnelles compétentes.

Les maisons suisses qui s'intéressent à participer dans le cadre des groupes collectifs par branches, sont invitées à s'annoncer par écrit avant le 4 décembre 1965 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zurich en précisant les objets qu'elles désiraient exposer.

Les inscriptions seront examinées en collaboration avec les organisations compétentes et les maisons intéressées seront renseignées sur la possibilité, la forme et les conditions d'une participation éventuelle.

269. 17. 11. 65

### République malgache

#### Ouverture de contingents globaux d'importation

Il appert de précisions reçues récemment de Tananarive que, contrairement à ce qui est indiqué dans la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 228 du 30 septembre dernier, la Direction du commerce extérieur, en cette même ville, doit connaître non pas de toutes les demandes d'importation de matières colorantes ou d'insecticides, mais seulement de celles qui portent sur les produits de l'espèce destinés aux «industriels et aux utilisateurs finals» ou à l'administration malgache. Les requêtes qui concernent des colorants ou insecticides affectés à la vente directe par les commerçants locaux ou les détaillants relèvent en effet des attributions des services provinciaux des affaires économiques. Ce sont ces derniers qui répartissent par exemple la seconde

tranche du contingent «produits chimiques divers dont colorants» émergeant à la liste S de l'accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique du 17 mars 1964 entre la Suisse et la République malgache) et qui a été incorporée dans les contingents globaux. Toutefois, les demandes d'importation de médicaments, qui sont soumis au visa du Ministère des affaires sociales, sont entièrement de la compétence de la Direction du commerce extérieur à Tananarive. Les quotas qu'elle attribue aux «industriels et aux utilisateurs finals» le sont en dehors du contingent bilatéral en cause.

1) Voir FOSC. N° 68 du 24 mars 1964.

269. 17. 11. 65

### Polynésie française

#### Exonération temporaire des droits d'entrée grevée certaines marchandises

Selon la communication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 16 du 21 janvier 1965, les importations de divers produits destinés à l'équipement, à l'ameublement et au fonctionnement d'établissements hôteliers qualifiés «hotels de tourisme» bénéficient conditionnellement de l'exonération totale ou partielle des droits d'entrée en Polynésie française, en application de la délibération de l'assemblée territoriale N° 64-68 du 19 juin 1964.

Le «Journal Officiel de la Polynésie française» du 15 août dernier a publié la délibération N° 65-56 du 1<sup>er</sup> juillet 1965 dont les dispositions se sont substituées jusqu'au 31 mars 1968, à celles de la délibération du 19 juin 1964, ces dernières reprenant effet à compter du 1<sup>er</sup> avril 1968.

D'après la réglementation temporaire nouvelle qui a été rendue applicable en Polynésie française par l'arrêté (N° 1929 AA/D) du 29 juillet 1965, les importations des produits en cause bénéficient de la franchise des droits d'entrée dans l'archipel, sous réserve cependant de l'envoi au chef du service des douanes d'une soumission cautionnée par laquelle l'importateur s'oblige à respecter certains engagements.

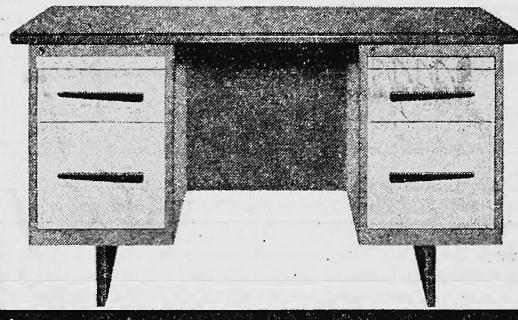
La division du commerce du DEP, à Berne, donnera de plus amples renseignements à ce sujet aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

269. 17. 11. 65

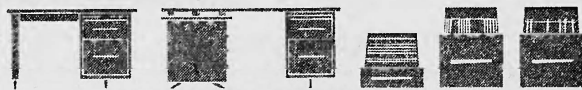
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Sansen-Stahlmöbel

funktionell durchdacht,  
vielseitig kombinierbar,  
formschön, preisgünstig.



**Sansen-Zweisockelpulte**  
150/75, 160/80, 180/80-90, 145/67,5, 145/55 cm  
Höhen 78 oder 70 cm



**Sansen-Einsockelpulte**  
130/75, 115/67,5, 110/55 cm

**Sansen-Winkelpulte**  
mit und ohne Schreib-  
maschinentisch-Sockel

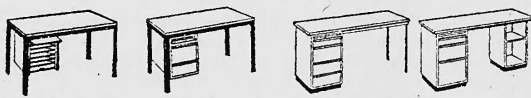
**Pultschubladen**  
Grössen A4, A6

## Fritz Rhyner AG

Spezialgeschäft für Büromöbel und Büroorganisation  
Stockerstr. 33, 8039 Zürich, Telefon 051/2577 07



## Schreibmaschinentische nur Fr. 195.-



Fr. 195.-  
Winkeltisch  
mit 7 Fächern A4

Fr. 300.-  
100/52/72 cm  
Hängekorpus

Fr. 280.-  
125/55/72 cm  
Stahlrohbeine

Fr. 295.-  
1 Korpus und  
offenes Gestell

Korpuse rechts od. links  
mit 3 oder 4 Schubladen.  
Größ. Tischplatten, Montagen n. spez. Bedürfnis.  
4 Sort. Korpuse\* einzeln.  
Bitte besichtigen oder  
Prospekt verlangen.

B. Reinhard's Erbe,  
Kreuzstraße 58, ZÜRICH  
Telefon (051) 47 11 14

## RN Pendogloss®

Hänge-Gliedkartel



Rüegg-Naeggli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Bürossysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05



NEU:  
Der Stempel  
im Feuerzeug  
mit Geschenk-Gut  
schen. Verlangen Sie  
kostenlos die neue  
Hauszeitung mit  
interessantem Inhalt.  
STEMPEL MEMMEL  
4000 BASEL  
Tel. 051 24 55 44

Abt.uell  
im VERLAG  
ORGANISATOR

Wie arbeiten Elektronen-  
Gehirne?

Eine leichtverständliche Einführung in die Geheimnisse der automatischen Datenverarbeitung (für Nichtfachleute). 116 Seiten, Fr. 19.- 5 Tage zur Ansicht durch den Buchhandel oder



Verlag Organisator AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telefon (051) 46 36 77

# MOORE-McCORMACK

*Lines*

EXPRESS-FRACHTDIENST

nach

NEW YORK PHILADELPHIA  
BALTIMORE und NORFOLK

mit

MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN  
ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen

ab Rotterdam

ab Basel

s/s MORMACCOOK 20.11. 17.11.  
s/s MORMACSCAN 1.12. 26.11.

Auskunfte, Buchungen, Konnossemente  
durch die

GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ  
FERT & CIE.  
Genf

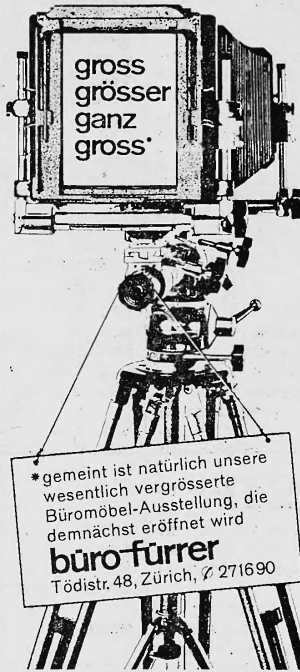
Tel. (022) 34 88 00

Basel

Tel. (061) 24 67 00

Zürich

Tel. (051) 27 76 44



\*gemeint ist natürlich unsere  
wesentlich vergrösserte  
Büromöbel-Ausstellung, die  
demnächst eröffnet wird  
**büro-fürer**  
Tödiinstr. 48, Zürich, ☎ 271690

## Billige Notizblocks Sudelblocks

zu 100 Blatt  
unliniert, verlei mt. 50 g Papier

Nr. 8629/A6 Standard 10,5 x 14,8	10 St.	100 St.
Nr. 8631/A5 Standard 14,8 x 21	Fr. 2,85	25.—
Nr. 8633/A1 Standard 21 x 29,7	Fr. 5,25	47,10
	Fr. 9,90	88,50

unliniert, verlei mt. 60 g Papier

Nr. 18/A6 10,5 x 14,8	Fr. 3,60	32,90
Nr. 19/A5 14,8 x 21	Fr. 6,70	60,05
Nr. 20/A4 21 x 29,7	Fr. 13,20	118.—

karriert, perioriert, 70 g Papier

Nr. 16/A6 10,5 x 14,8	Fr. 5,35	47,85
Nr. 15/A5 14,8 x 21	Fr. 9,10	81.—
Nr. 14/A1 21 x 29,7	Fr. 16,60	148.—

Unsere Notizblocks in 60 g und 70 g Papier enthalten  
tintenfestes beidseitig beschreibbares gutes Papier.

**Vorteilhafte Preise**



Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Insérer dans la  
FOSC, c'est s'as-  
surer le succès.

## Numeroteure...

04723  
04723  
04724  
04724  
04725  
04725

absolute  
Zählgenauigkeit  
das  
Fachgeschäft mit der  
grössten Auswahl  
eigene  
Konstruktions-  
werkstätte

Wir lösen jedes Stempel-Problem

# SPECKERT + KLEIN

Zürich 1 Schweizergasse 20 / Löwenplatz Tel. 25 00 50



**Kaufe WIR**  
gegen Barzahlung.  
Postfach 2449  
8023 Zürich.

*Inserate*  
im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolge!

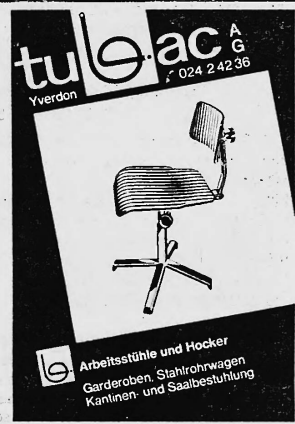


FISCHER & CO.  
REINACH

## Imposta sulla cifra d'affari

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 43 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio  
3000 Berna



## Erdölwerke Frisia Aktiengesellschaft, Emden

Die Aufsichtsratsmandate der Herren Rudolf Suter, Dr. Friedrich Focken, Jean-D. Arnet, Harvey R. Filer, Dr. Rolf Flesch, Ernst Göhner, Dr. Nathanael Schulz, Fritz Steinkraus, Hans Susenbühl und Gerhard Wachsmann sind durch Abwahl erloschen.  
Gleichzeitig sind von der Hauptversammlung folgende Herren in den Aufsichtsrat gewählt worden:

- Ministerialrat Dr. jur. Werner Henneberg (Saarbrücken), Vorstandsmitglied der Saarbergwerke AG - Vorsitz;
- Dipl.-Ing. Dr. rer. nat. Otto Strüven (Saarbrücken), Vorstandsmitglied der Saarbergwerke AG - stellvertretender Vorsitz;
- Forstassessor a. D. Herbert Heinrichs (Saarbrücken), Vorstandsmitglied der Saarbergwerke AG;
- Ministerialrat Dr. Gerhard Krink (Bonn);
- Ministerialdirigent Dr. Josef Keil (Saarbrücken);
- Regierungspräsident Hans Beulz (Aurich);
- Joseph Wissmann (Zürich);
- Bankdirektor Werner Höhne (Hannover), Vorstandsmitglied der Niedersächsischen Landesbank;
- Rechtsanwalt Dr. Hellmuth Will (Düsseldorf), Vorstandsmitglied der Deutschen Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz e. V.

Der Vorstand

## ITRE S.A., Mesocco

Il giorno 14 dicembre 1965, alle ore 14.30, avrà luogo a Lugano, presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini, via Vegezzi 4,

### l'assemblea generale straordinaria degli azionisti

chiamata a deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Decisioni relative alla messa in liquidazione di società affiliate.
- 2° Messa in liquidazione della società.
- 3° Nomina del liquidatore.

Gli azionisti dovranno legittimarsi depositando le azioni presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini entro il 13 dicembre 1965.

## ANGELICA S.A., Mesocco

Il giorno 14 dicembre 1965, alle ore 15.30, avrà luogo a Lugano, presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini, via Vegezzi 4,

### l'assemblea generale straordinaria degli azionisti

chiamata a deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Decisioni relative alla messa in liquidazione di società affiliate.
- 2° Messa in liquidazione della società.
- 3° Nomina del liquidatore.

Gli azionisti dovranno legittimarsi depositando le azioni presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini entro il 13 dicembre 1965.

## Moulins Rod S.A., Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le Jeudi 2 décembre 1965, à 16 heures 30, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre dépôt des titres au siège social jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1965. Le bilan et les comptes de profits et pertes au 30 juin 1965, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social dès le 22 novembre 1965.

Le conseil d'administration

## Pas. S.A., Agno

I Signori: azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per sabato 4 dicembre 1965, alle ore 15.00, presso lo Studio del presidente avv. Roberto van Aken, in Lugano, via Cattedrale 4.

Ordine del giorno:

- 1° Presentazione del bilancio e dei conto profitti e perdite e dei rapporti di gestione e di revisione per l'esercizio 1964.
- 2° Approvazione degli stessi e scarico all'amministrazione.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Diversi.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, i rapporti di gestione e di revisione, sono a disposizione degli azionisti a partire da oggi.

Per partecipare all'assemblea generale, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso un istituto bancario e produrre la relativa dichiarazione in apertura di seduta.

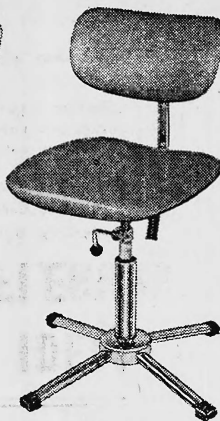
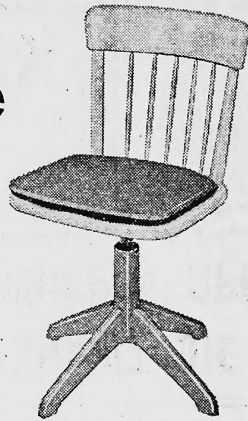
Agno, 12 novembre 1965

Per il consiglio di amministrazione  
Avv. R. van Aken, presidente

# Drehstühle

- In jeder Preislage
  - 5 Jahre Fabrikgarantie
- Verlangen Sie bitte unseren Stuhl-Katalog

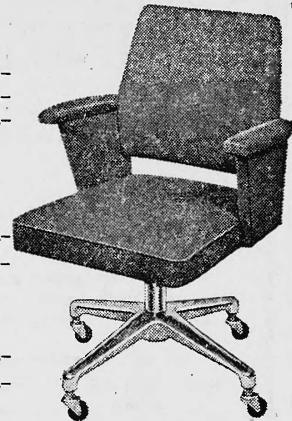
**büfag** Büromöbel  
Bern Neuengasse 21 Tel. (031) 22 64 71



Nr. 5525  
Buche hell Fr. 96.-  
mit Rollen 120.-  
+ Sitzkissen 16.-

Nr. 258  
verchromt/  
Kunstleder Fr. 154.-  
mit Rollen 179.-

Nr. 6885  
Kunstleder Fr. 448.-  
Stoff 475.-



## Ideal fakturieren mit ELDATA



Spielend tippt die Fakturistin Adresse und Grundlagen  
**alles weitere besorgt der Automat ELDATA**  
Die Vorführung wird Sie überzeugen. Wir erwarten gerne Ihren Anruf.  
**REBUMA SUTER AG., Uetlibergstr. 350, 8045 Zürich, Telefon (051) 33 66 38**

Kanton Aargau  
Bezirksgericht Zofingen

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

#### Schütz-Christen Fritz

geb. 1903, gew. Baumeister, von Sumiswald, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 27. Oktober 1965.  
Forderungen gegenüber der Fa. Schütz & Co. sind ebenfalls anzumelden.  
Eingaben an die Gemeindekanzlei Zofingen.  
Frist bis 13. Dezember 1965.

4800 Zofingen, den 9. November 1965

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber I

### Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Art. 580 und ff. ZGB, sowie § 113 und ff. d. glarn. EG zum ZGB

Ueber den Nachlass der am 11. Mai 1964 in Niederurnen verstorbenen

#### Steinmann geborene Kotri Martha

geboren am 7. Februar 1916, Witwe des Nikolaus Steinmann seit 2. Februar 1964, Hausfrau und Eternitarbeiterin, von und wohnhaft gewesen in 8867 Niederurnen, Leistkamstrasse, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus das öffentliche Inventar gemäss Art. 580 und ff. ZGB bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Waisenamt 8867 Niederurnen beauftragt.  
Die Gläubiger und Schuldner der Erblasserin, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, Wert 11. Mai 1964, bis spätestens 8. Dezember 1965 beim Waisenamt 8867 Niederurnen schriftlich anzumelden.  
Ferner sind diejenigen Personen, die Erbschaftssachen der Verstorbenen besitzen oder verwahren bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

8867 Niederurnen, den 22. Oktober 1965

Namens des Waisenamtes Niederurnen  
der Waisenvogt: Fr. Honegger,  
der Waisenamtschreiber: Hs. Lehnerr

## Pressspan-Ringordner 9 Farben



solider und schöner  
als die üblichen  
Ringordner  
aus Karton – und  
erst noch billiger!

rot, gelb, blau, grün,  
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,  
weiss, schwarz  
auch mit Aufdruck Ihrer Firma

**ALFRED BOLLETER  
BÜROBEDARF**

8627 Grüningen ☎ 051 78 71 71

Pressspan 0,8 mm Zweiringmechanik 26 mm Ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10



## CULINAVIT DIE IDEALE BETRIEBSVERPFLEGUNG

finden Sie am Stand No. 1379 «Kleinkantine ohne eigene Küche»  
an der Internationalen Fachmesse für Gemeinschaftsverpflegung  
vom 17. - 22. November 1965, Halle 13 der MUBA in Basel

Sie sehen dort unsere bewährten, frei zusammensetzbaren Tiefkühlmahlzeiten, Culinavit-Combi genannt. Es genügt, diese siedefest-vacuumverpackten Mahlzeiten im Tiefkühler auszuwählen, während einigen Minuten in kochendes Wasser zu legen, zu öffnen, auf Teller anzurichten und zu servieren. Einfacher und preisgünstiger geht's nicht mehr!

Sie können sich an unserem Stand, sowie auch telefonisch oder schriftlich, über alle weiteren Einzelheiten erkundigen und beraten lassen.

CULINAVIT AG., 4000 BASEL, TEL. 061/3953 06/08

## Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon  
heute noch. Sie haben einen  
Freund bei der

### Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50  
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....

Vorname .....

Strasse .....

Ort .....Kt.....